

# SZARVAS és VIDEKE

TARSADALMI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

## Szerkesztőség:

Beliczey-utca 11 szám, hova a lap szellemi részét illető közlemények küldendők.  
Kéziratok vissza nem adtnak.  
BÉRMENTELEN LEVELEK EL NEM FOGADTATNAK.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 8 kor. — Félévre . . . 4 kor.  
Negyedévre . . . 2 kor. — Egyes szám . 16 fill.

## Kiadóhivatal:

Beliczey-utca 11. szám. (saját ház.) hová az előfizetési pénzek intézendők.

Hirdetéseket jutányos áron elfogad

Kiadó s lap tulajdonos **SÁMUEL ADOLF**

## Egy miniszter a hivatalnokokról.

Lukács László pénzügyminiszter egyénisége maga a megtestült pozitivitás és őszinteség. Az a nyugalom és higgadság, melylyel az ország kiadásainak és bevételeinek tengernyi számában és lajstromában eligazodik, jellemzi az ő beszédeit és minden kijelentését is. Nem keres szóvirágokat, nem hajszolja az eredetiséget és a hatást, midőn megnyilatkozik, de alapos tudás és még alaposabb megfontolás után teszi meg kijelentéseit, nemcsak azért, mert ez karakterében fekszik, hanem azért is, mert a pénzügyminiszter nyilvánosságának szánt kijelentéseinek hordereje és következménye van.

Ez az államférfi nemrégiben hivatalos minőségében egy nagyon érdekes és igaz kijelentést tett. A tisztviselők helyzetéről volt szó, azokról a számos kérvényekről, melyekkel a jobb megélhetés után epedő hivatalnok-osztály igyekszik magára terelni az illetékes tényezők és a közvélemény figyelmét. A miniszter azt mondotta hogy szíven viselik a tisztviselők sorsát, úgy a nagyokét, mint a kicsinyekét. Tudja, hogy nem alap nélkül való a panaszuk. És aztán megjegyezte:

„Van azonban más oka is az elégtelenségnek, s ez társadalmunk azon nagy betegségében rejlik, hogy mindenki anyagi viszonyait felülmúló módon él és költekezik. . . . Általánosságban mondta ezt a miniszter, de kétségtelen, hogy különösen tisztviselőkre érzelt azokra a 600-1400 forintos hivatalnokokra, akik keservesen panaszkodnak a csekély jövedelmük

miatt s amellet költségesebben élnek, mint ahogy a fizetésükből kifutja. Bizony ez tömördek bajnak, kellemetlenségnek a szülő oka s nem egy példa van rá, hogy egyes ekzisztenciák tönkreteljését eredményezte a nagy lábon való élet.

Nem tartozunk a nagyképűsködő erkölcsbírák közé és nem zengünk dicsőhymnust a miniszternek, a miért azt a kemény igazságot kimondotta.

Igaza van a miniszternek. De igaza van a tisztviselőknak is.

Igaza van a tisztviselőnek azért, mert meg ha akarná is, akkor sem szoríthatja olyan minimumra az ő és családja szükségletét, hogy háztartási költségvetésének egyensúlya ide-oda ne billenjen. A társadalmi állás, világ, amelyben mozogni kötelez és aki e kötelesség alól teljesen kivonja magát, az nem jut előre. Nemcsak a tisztviselő, a hivatalnok, hanem az orvos, ügyvéd, tanár, tanító, kereskedő és iparos sem. Aki manapság nem tud vagy nem akar a maga körében reprezentálni, az elmarad és mások megelőzik. Jó ruha, rendes lakás, a gyermekek nevelése s a világ előtt való megjelenés szükséges, ezek alól senki ki nem vonhatja magát.

Mégis, hogyan van az, hogy a pénzügyminiszter ur kijelentése találó.

Azért, mert igazságosan jellemzi hivatalnokaink egy tekintélyes hányadát. Azokat, akik sokkal többet költenek és áldoznak külsőségre, mint amennyit tőlük a világ megkíván. Ezek a hivatalnokok rendszerint nem a legkisebb fizetésük közé tartoznak, de folyton anyagi zavarokkal küzdenek és nem szünek meg agítani a fizetésemelés mellett. Pedig ez nagy dolog,

amit nem lehet kicsikarni, hanem csak kívánni.

Mindenesetre nagyon érdekes körülmény, hogy midőn egy nagy társadalmi réteg helyzetének javításáról van szó, fölkel a miniszter és minden körülírás nélkül kerekén elmondja a maga nézetét arról, hogy mi a legnagyobb hibája annak az egész társadalmi rétegnek. Ebből látszik, hogy illetékes helyen tanulmányozzák és komoly megfontolás tárgyává tették e kérdést. De a miniszter egyéb kijelentéseiből is kiténik, hogy már a jövő évben megkezdik a fizetések felemelését. Persze lassan, fokozatosan.

Kétségtelen, hogy a miniszteri intést bizonyos melankóliával fogadják a tisztviselők.

— Mi fizetésemelést kértünk és dorgatoriumot kaptunk.

Ismételjük, igaza van mind kettőnek: a miniszternek, aki a bajokat a pazar életmódban keresi és a tisztviselőnek, aki minél jobb helyzetet kíván magának és családjának biztosítani. És azért szükséges, hogy mind a kettőnek igazsága diadalra jusson.

## Ujdonságok.

— **Iskola látogatás.** Nagyságs Géresy Kálmán, a debreczeni tankerület főigazgatója, a szarvasi főgymnasiumban most végezte iskolalátogatásait. Szarvasra a hó 4-én jött és már aznap délután elment a gymnasiumba a hol késő estig az írásbeli füzetekben tartott szemlét. Másnap megkezdte az osztályokat látogatni, minden osztályban volt és az összes tanárok előadását végig hallgatta. Az osztályok látogatását pénteken délután bevégezte, úgyhogy délután már a konferenciát is megtartották. Előadta észrevételeit, megjegyzéseit,

## SZARVAS és VIDEKE TÁRCZAJA.

### Noé bárkája. \*)

I.

Mr. Ralph Connor, az amerikai gőzhajókirály, szivarozgatva ült a Bondy-streeten levő irodájában, melynek butorzata kerek százezer dollárjába került — s a múlt havi üzleti kimutatásokat olvastatta, a mikor Jim, a néger inas, halkan felnyitotta a szőnyegajtót, s tisztelettel megállott az íróasztal előtt, a hol a milliárdos épp piros tintával irt megjegyzéseket a különböző tételekhez.

— Mi az Jim? kérdezte Mr. Connor, miközben egy pillanatra fölneézett az írásából.

— Az előszobában egy szép kisasszony várakozik, mondta a néger inas vigyorogva. Egy szőke, kékszemű kisasszony, a ki egy ujdonatú tizeddolláros adott a szegény Jimnek, hogy a szentély ajtaját megnyissa előtte.

— Hát nem hallottad, hogy egyedül akarok maradni? kiáltott fel a milliárdos bosszankodva.

— Ha a kisasszony nevét megmondom akkor Mr. Connor épp úgy fog mosolyogni, a hogy most a jámbor Jim mosolyog . . .

A gőzhajókirály haragos mozdulatot tett, de a néger inas most bizalmasan közelebb hajolt hozzá.

— Miss Bessie vár odakünn a kis szalonban, sügta kedveskedő hangon, miközben fehér fogsora egészen kilátszott vastag, égővörös ajkai közül.

— A leányom? kérdezte a milliárdos csodálkozva.

S nem várva be többé a vigyorgó Jim választát, sietve felugrott az íróasztal mellől, s pár pillanat múlva egy kipirult arcú, csinos leánnyal tért vissza a legelső irodába.

Miss Bessie Connor, a ki még alig töltötte be tizennyolczadik életévtizedét, egyetlen leánya volt a gőzhajókirálynak, s a második legjobb partieja annak a hatalmas országsoportnak, melyet a geográfia az Egyesült Államok nevével illet. A kis Bessie most épp azon volt, hogy egy szerencsés fickót az egész földkerekség legboldogabb emberévé tegyen: körülbelül öt hete mult el annak az estének, a mikor Mortimer Jacksonnal, a Mc. Carthy & Cie cég fiatal főnökével jegyet váltott a yachtot, melyen az ifju pár a világ körül utazni akart mar javában csinították, mert az esküvő napja — november hetediké — rohamosan közeledett. Bessie egész nap a boltokat és a szabónőket járta, s el lehet mondani, hogy nem minden siker nélkül apasztgatta az édes apja millióit. Mr. Connor azonban, mikor az utalványokat, a melyek mesés összegekről szóltak, esténként bemutaták neki, bosszankodás helyett vidáman így szólt:

— Ez a lány méltó az apjához.

A hogy az irodában, melynek ajtaját gondosan becsukták, az apai és lány egészen egyedül maradt, a gőzhajókirály gyöngéden homlokon csókolta a kis Bessiet, s épp úgy a térdére ültette, mint valaha ötésztendős korában.

— Micsoda szél hozott ide szép virágszálam? kérdezte apai buszkeséggel. Talán elfogyott az a milliomos bankjegye, a mit ma regg l fölvtáltál?

— Oh egészen másról van szó apuskám, sóhajtott Bessie kisasszony ábrándozva. Nevezd örültségnek vagy szeszélynek, de ma éjjel furcsa dolgot vettem a fejembe. Azt akarom, hogy olyan nászajándékot kapjak tőled, a minőt még egy ményasszony se kapott, mióta a világot megteremtették . . .

A gőzhajókirály átmálva intett.

— Kivánd, hogy a Gőnczöl szekerét lehozhasam, és a Gőnczölön fogsz utazni a templomtól a kikötőig.

Miss Bessie lesütötte a szemét és félénk hangon válaszolt:

— Nem a Gőnczöl szekerét akarom, hanem egészen más valamit.

— Ki vele!

— Azt szeretném, ha a Noé bárkáját megcsináltatnád számomra . . .

A milliárdos értelmetlenül nézett a kis leányra, a ki most már bátrabban folytatta:

— A nászutamot egy olyan bárkán szeretném megtenni, a minőről az ó-testamentum lapjai mesélnek, Minden teremett állatot, az oroszántól a kolibri madárig, ott akarok látni azon a kegyelmes hajón, a mely bennünket a mérhetetlen tengerre visz. Ha Noé apó egyetlen bárkába összetudta gyűjteni a föld valamennyi állatait, miért ne tudnál te is hasonló cselekedni, a ki százszor gazdagabb vagy a bibliai patriárkánál? Ugy képelem, hogy az ó testamentum boldog levegője venne körül, ha a Noé bibliai hajóján utazhatnám a szerelmesem vállára dölve. Az oroszlán a kezemből enné a tejes zsemlet, a tigris pedig megnyalná az ujjamat . . . Más a Kohinoort vagy a nagymogult kívánja, én apuskám az öreg Noé bárkáját akarom . . .

Az európai apának, ha eánya efféle badarságokat beszélne, bizonyára az ienne az első dolga, hogy egy tudós idegdoktort elhívasson, de Mr. Connor, a ki Bessie kisasszonyt buzgó metodista nevelésben részesítette, egyetlen arczizma se rándult meg a különös beszéd hallatára. Egy pillanattig gondolkodva maga elé nézett, nézett, aztán így szólt:

— Azt akarod, hogy a Noé bárkáját kapd nászajándékul? meglesz. Esküvőd napján az összes állatok ott fognak várni a Szép Heléna termében . . .

II.

November hatodikán, mikor az ifju pár végre az egész családtól elbucszkódott s a fiatal Jackson bővebb mosolylyal kocszított gyönyörű feleségével a kikötő felé, az öreg Connor ravaszul titkolódzva fordul pironkodó menyecske-leányához.

esetlegesen észlelt hibákat. És azoknak elkerülését közösen megbeszélték. Bár a konferencia titkos volt ezért mégis irhatunk annyit, hogy általában meg volt elégedve a tanítással és fegyelemmel. Csak az épület körül talált sok helyrehozandó hibát. A mivel a főgymn. államosítása már bevezetett dolog, ugyanis a jövő évi költségvetésbe 200,000 korona van előirányozva remélhető hogy a jövő, legkésőbb az azután következő tanévben helyre lesz hozva. 16-án azaz csütörtökön este a főgymn tanári kara a főigazgató tiszteletére az „Árpád“-ban gyűltek össze és ott az estét igen kellemesen töltötték el a valóban megnyerő modoru főigazgató társaságában.

— **Miklós napja.** Nincs ház, melyben, ha vannak gyermekek, nem vártak volna nehezen a Mikulás bácsit. Már egy héttel azelőtt, számolgatták, hogy hanyat alszunk Miklós napig. Az elő estén már korán lefeküdtek és szép cipőjüket (csizmáikat hisz abba több minden befér) kitették az ablakba és reggel korán reggel, nem lehet leírni azt az örömet, mely visszasugárzott a gyermekek arcáról, midőn megtalálták a sok cukrot, fűgét, diót és sok más egyébét. A Mikulás nap nemcsak édes, de hasznos intézmény is. Mert legalább így december elején, ezzel a nappal lehet feketé tartani a gyermekeket. Ha a gyermek roszban tőri a fejét, Mikulással fenyegetik, ha jóra akarják hírni, Mikulással kecsgetik. Szóval Mikulás ketős minőségben szerepel, mint terrorizátor és mint megvesztegető.

A főgymn. VIII. osztályu tanulói felhasználták ezt az alkalmat, hogy szerefvé tisztelt tornatanárjuknak Oláh Miklósnak kifejezzék legjobb és legőszintőbb szerencsekívánataikat. Osszegyűltek a tornacsarnokban és egyik VIII osztályu tanuló igen szép beszédet tartott. Kimutatta hogy mennyi halálával és köszönettel tartoznak szeretett tanárunknak, ki őket már nyolczadik éve tanítja testi ügyességeiket fejleszteni. Valóban megérdemli Oláh Miklós torna tenár ur a tanítványok ragaszkodását, hisz ha rátekintünk ifjuságunk üde piros színére, azt nagy részben az ő kitartó munkásságának és az ifjuság egészséget igen növelő testgyakorlás terén tett fáradozásainak lehet köszönni. A beszéd végeztével Oláh Miklós buzdította lelkes szavakkal az ifjuságot, hogy tartsák meg őt továbbra is szeretetükben. Az ifjuság szeretett tanárunkat hangosan éltelve lelkes hangulattal hagyta el a torna csarnokot.

— **Kinevezés.** A szarvasi kir. jbirósághoz az egyik bírói állásra Schabatka Mihály lett Zala-Egersegről kinevezve

— **Deprecatio.** A főgymnasium tanulósa a szokott deprecatiót folyó hó 12-én tartja meg. Reggel fel 9-kor gyűlnek össze a diszteremben és itt Melis János vallástanár fogja beszédjével buzdítani az ifjuságot utána az egyik semér Motyoszy Pál fog az ifjuság nevében beszélni. S beszédjében kikéri a tanár urak mint az itteni szülő helyettesek bocsánatát. Ezután a közeli ő templomba mennek és a már megconfirmáltak felveszik az urvacsort.

— **Kitüntetés.** Megérdemelt kitüntetés érte a napokban Chovan Károlyt a helybeli főgymnasiumnak ez

évből nyugalomba vonult tanárját. Ugyanis nagyságos Géresy Kálmán főigazgató átnyújtotta neki folyó hó 7-én a tanári kar jelenlétében nagyméltóságú Wlassics Gyula vallás és közoktatásügyi miniszter ur elismerő levelét. Szép beszédet intézett a főigazgató Chovan Károlyhoz hangsúlyozva, hogy vegye ezt a kitüntetést a tanügyek terén való fáradozásai jutalmául. Volt tanár társai őszintén gratuláltak neki. Mi a magunk részéről is gratulálunk az ősz tanárnak, kinek ezekre menő tanítványai mindég hálásan emlékeznek vissza a jó öreg Chovaura.

— **A polgári leányiskola ünnepe.** A polg. leányiskola szintén megünnepelte Vörösmarty Mihály száz éves emlék ünnepét. Tavaly ugyanis meg alapította „Önképző Kör“-ét és ez már második évében is nevezetes eredményeket ért el. Egy alkalmat sem mulaszt el, hogy a hazafiság tüzét minél jobban élessze. Tegnap délután gyűlt össze az „Önképző Kör“ Luke Iona elnöke mellett díszülésre. Szavaltak és az előző méltatta a Vörösmartyt. Nagy örömmel vesszük ezt tudomásul és reméljük, hogy az intézet a mostani vezetőség mellett kiváló szolgálatot teljesíthet.

— **Színi előadás Őcsödön.** Már lapunk előbbi számában olvashattuk, hogy városunkat menyire felülmulják a körülötte lévő kisebb városok és faluk abban a tekintetben, hogy ezen kisebb városok és faluk, tudnak maguknak mulatságos estélyeket szervezni. Gyoma a filléres helyekkel Őcsöd pedig a mostan készülőben lévő színi előadással. Ugyanis előadják a karácsonyt megelőző napokban a Sárga csikó színdarabot, az őcsödi leányok és ifjak. Az előadás igen fényesnek ígérkezik, s a jövedelem jótékony célra fog fordíttatni.

— **Táncmulatság.** A szarvasi iparos ifjak önképző köre 1900. évi december 26-án azaz karácsony másodnapján az Árpád szálloda dísztermében saját pénztára gyarapítására zártkörű táncmulatságot rendez. Belépti-díj: Személyjegy 1 korona 60 fillér. Családjegy 4 korona. Páholy 4 korona. Páholyjegyek előre válthatók: Pócsy Mihály özvegye üzletében (Árpád szálló). Kezdete este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel vétetnek s hírlapilag nyugtáztatnak.

— **Vásár.** A szarvasi úgny vezetett Tamás napi vásár mához egy hétre tartatik meg.

— **Népszámlálás.** Az 1901. év január 1-ével megkezdődik a népszámlálás, amelyre már nagyban folynak városunkban is az előkészületek. Városunkban a népszámlálási teendők elvégzésére a következők lettek számláló biztosokul kinevezve: 1 ker. Sipos Lipót 1-től 100 házászámig, 2 ker. Molnár János 101-től 200-ig, 3 ker. Dankó Soma 201-től 300-ig, 4 ker. Paulenda János 301-től 400-ig, 5 ker. Benczur Mihály 401-től 500-ig, 6 ker. Rideg János 501-től 600-ig, 7 ker. Varga János 601-től 700-ig, 8 ker. Sinkovics Pál 701-től 800-ig, 9 ker. Laukó Mátyas 801-től 900-ig, 10 ker. Bodnár Endre 901-től 1000-ig, 11 ker. Bodnár József 1001-től 1100-ig, 12 ker. Palkovics Mihály 1101-től 1200-ig, 13 ker. Brózik Lajos 1201-től 1300-ig, 14 ker. Csernák János 1301-től 1400-ig, 15 ker. Piliszki János 1401-től 1500-ig, 16 ker. Rohoska István 1501-től 1567-ig törésekkel és a régi vásártér, 17 ker. Szabó József 1568-tól 1730-ig, 18 ker. Glück Zsigmond 1731-től 1800-ig, 19 ker. Szabó János 1801-től 1830-ig és Krakóból 47 házászámig, 20 ker. Blonder Salamon Krakó 48-tól 147 házászámig, 21 ker. Brózik Károly Sirató, Bezinai szőlő, 22 ker. Janovszki György Mótó, Szappanos szőlő és a Körösön túli kerület, 23 ker. Huba János Érpárti, Décsi, Rózsási szőlők, 24 ker. Kőzsi Mihály Ezüst szőlők, 25 ker. Trnovszki Márton

figyelemre érdemes. És ez a Noé bárkája, hidd meg nekem kis leányom, sokkal érdekesebb mint a bibliai bárka.

Mrs. Bessie egy pillantást vetett a szép könyvekre, aztán bánatosan így sóhajtott föl:

— Mégis csak könyvek!

### III.

Pár héttel ezután, január közepe táján ez a level érkezett Mr. Connorhoz egy laplatai hajóval:

„Drága, jó apuskám!

Ne haragudj, hogy elégedetlenkedéssel bánatot okoztam neked: de igazán nem tudtam akkor, hogy mit kapok tőled! Hiszen ezek nem holt könyvek: ez egy élő, bűbajos, színes és csillogó birodalom, melybe a világ valamennyi állata a maga természetesen és törvény szerinti való életét folytatja. Mennyi erő, mennyi tarkaság, mennyi humor, mennyi dráma, mennyi mozgalom! A Noé bárkája holtabb gyűjtemény volt, mint ez a könyv; mert itt a legkisebb élő lény egyaránt a maga igazi mivoltában jelenik meg csodálkozó szemünk előtt. Milyen boldoggá tettél jó apuskám ezzel a nagy kincsessel! Milyen érdekes, ismeretlen, bűbajos és ragyogó országot nyitottál meg előttem! Sonasem tudtam csak most, hogy az állatoknak is lelkiük van, mint az embernek!

A férjem meleg üdvözlétét küldi, én pedig a távolból is csókollak.

A te boldog és örökké halás

Bessied-a

Nádashalom, Kölesér, Kákahalom, Farkashalom és az utolsó kiosztásu nyistek, 26 ker. Boros Mátyas Kákai tabla egész a városig, 27 ker. Rohoska Béla Balczóhalom, Középhalom, Nádasdülő, Siratói tábia, 28 ker. Matusch Pál Nagyok, Változó, Pap, Décs és Soványdülő, 29 ker. Hajas István Hegyes, Rózsás, Gyilkoshalom, Keskenydülő, Kisfok, 30 ker. Filyó György Janurik, Gaál, Maradék, Ruzsicska, Maczonka, Medvegy, Szirony, Maginyecz, Tóni dülő, 31 ker. Rohoska Jenő Malmos, Bobvos dülő, 32 ker. Rohoska Géza Galóhalom, Körtés és Kujandülő, 33 ker. Laurenczi János Sárkány, Kankál, Czifra, Roszik, Boros, Juhos, 34 ker. Gyuris Mátyas Kiszely, Kuti, Zvara Petyvan és Kisdülő, 35 ker. Kürtössy József Mravik. Brachna, Botos, Szebegynszki, Kardos és Iskolaföld. A népszámlálási teendők megbeszélésére a számláló biztosok holnap délelőtt 8 órára Szarvas község házához össze vannak hívva.

— **Száj és körömfájás** ragadó állati betegség lépett fel a Königsvarter tele uradalomban a juh állományban. A nevezett uradalom jóság állománya zárlat alá vétetett.

— **Felhívjuk** t. olvasóink figyelmét az egész országban előnyösen ismert Wein Károly és Társai késmárki szövőgyár hirdetésére. E hazai gyár készítményei: szepességi vászon, damaszt-asztalnemű, törülköző, kávésteríték, zsebkendők stb. nemcsak a belföldön haem a külföldön is nagy elterjedtségnek és kedveltségnek örvendenek.

— **Varsányi Gyula.** munkatársunk „László a kun“ című drámájának ítélte oda a M. T. Akadémia az idei Kecán-díj 100 aranyát. A bíráló bizottság egyhangulag ítélte oda a díjat a szerzőnek, a ki néhány év előtt „Uria“ című tragédiájával Teleki díjat nyert.

— **Az idegenforgalom érdekében** intéző körünk mozgalmat indítottak, azonban nem úgy, hogy azt nagyban emelhetnék. Ma az ipar és kereskedelem az egész világ főtényezője és épp ez van nálunk háttérbe szorítva, a mennyiben közönségünk nagy része még ma is külföldön vásárolja különböző szükségleteit. Nagyon kívánatos, hogy a mi közönségünk akképp segítse elő nagy vállalatainkat, hogy szükségletét ne külföldön, hanem hazánkban szerezzze be. Ez által módot nyújt nagyiparosaink és nagykereskedőinknek vállalataikat oly módon kibővíteni, hogy az idegenek túlnak a legjobb benyomással távozzanak. Ezt legjobban elősegíti az általánosan ismert „Párisi nagy áruház“ Budapest, Kerepesi ut 38. 7. hol az összes használati és szükségleti tárgyak óriási mennyiségben és választékban vannak felhalmozva. Ezekről a most megjelent az 1901. évi teljes naptárral egybekötött képes nagy árjegyzéket kívánatra mindenkinek bérmentve és ingyen küldi a kitűnő hírnévnek örvendő vállalat.

— **A vármegyei közigazgatási bizottság** december hó 14-én fogja rendes havi ülését megtartani.

### Időjárás jelentés: 1900. decz. 8-ig.

Nap	Csapadék 24 ó. alatt mm.	Hőmérséklet C. fokban					Jegyzet Az eső kezdete és vége
		7 ó. reg.	12 ó. d. u.	6 ó. este	0. közép	közép	
24	0.2 köd	4.4	9.6	5.6	6.5	reggel este köd ködből 0.2 mm csapadék	
25	4.9 köd eső	2.8	12.0	7.0	7.3	reggel köd, este 4.7 eső éjjel ködös eső 0.2.	
26	0.2 köd	0.0	4.4	2.4	2.3	reggel d. e. és este köd ködből 0.2 mm csap.	
27		2.8	6.8	0.2	3.3		
28	dér	1.8	4.4	4.1	2.2		
29	0.1 eső	4.2	10.8	6.6	7.2	éjjel eső	
30	9.6 dér eső	3.0	8.6	7.7	6.4	d. u. megszakítással és este eső 7.7 mm éj. eső	
1		6.4	9.6	7.5	7.8		
2	0.6 eső	5.4	6.6	4.2	5.4	d. u. eső nyoma, este gyenge eső	
3	hó nyoma	0.4	1.7	0.4	0.6	délbe hó nyoma	
4		0.4	4.7	0.8	1.7		
5	4.1 eső	0.3	6.6	5.4	4.1	este es éjjel eső	
6	3.8 eső	5.5	11.4	9.8	8.9	megszakításokkal egész nap eső	
7	1.0 eső	3.1	6.6	4.5	4.7	d. u. eső nyoma, éjjel eső	

Összefoglalás: novemberi csapadék összege: 39.3 mm. Dér volt 7-szer, köd 5-ször. Hőmérsékleti maximum: nov. 18-án d. u. 2 órakor 15.8 C°. minimum: nov. 28-án reggel 7 órakor 1.8 C°. Novemberi közepes hőmérséklet: 7.7 C°.

Szarvas 1900. decz. 8

Plenczner Lajos

Felelős a szerkesztésért Sámuel A. a kiadó.

— És most kicsikém be fogom neked mutatni a Noé bárkáját. Az összes állatokkal, az oroszántól a kolibri-madárig...

A kikötőben egy kacsu yacht ringatózott: a zászlókkal díszített aranyos Szép Heléna, melynek fődelzetén egyenruhás muzikusok zendítették a fiatal pár felé a nászdinót. Mikor Bessie a napfényben uszó gőzöst meglátta, csodálkozva nézett az öreg Connorra, a ki még mindig rejtélyesen mosolygott.

— Ezen a kis hajón valamennyi állat együtt volna? kérlezte a gőzhajókirálytól kététkedve.

A milliárdos intett a kapitánynak, mire gyorsan lebecsátották a hajóhágcsót, s a fiatal pár, az örömapával együtt a fődelzetre ugrott. Mr. Connor udvariasan előresietett, s egy szőnyegajtó elé érve titokzatosan így szólott:

— Az állatok!

A szőnyegajtót mosolyogva félrehárította s Bessie egy pompásan felszerelt könyvtárkajútban találta magát, melynek polczairól egész sor aranyos könyv mosolygott a beáradó napsugárban. A könyvek hátán ez a fölírás ragyogott: Brehm, Az állatok világa. A fiatal asszony ámulva állt meg az ajtóban, aztán családostan lesujtva rebegette:

— Könyvek? Élő állatok helyett holt betűk? Noé bárkája helyett egy diszkötéses bibliothéka?

A gőzhajókirály most gyöngéd szeretettel csókolta homlokán az ő egyetlen lánykáját.

— Igen kicsikém, élő állatok helyett holt könyvek. De az aranyos könyvekben valamennyi állatot épp úgy megtalálász mint az öreg patriárka hajóján, Élinek, küzdenek, viaskodnak, s természetük, humoruk, bölcses. ségük épp úgy megnyilatkozik a holt lapokon, mint az erdőben a pusztaságokon vagy a mérhetetlen Óceánok fenekén. Sőt a könyvekkel jobban jársz, mint a Noé bárkájával; mert az állatok birodalmán egy csodálatos elme kalauzol végig, aki hűen, szívesen, okos felsőbb-gal mutatja meg mindent, ami az állatok világában



A legszebb karácsonyi ajándékok u. m. Diszes és képes könyvek, albumok, emlékkönyvek, finom levélpapírok díszes dobozokban és naponként a legnagyobb választékban érkeznek képes levelezőlapok. Kaphatók

Sámuel Adolf  
könyvkereskedésében Szarvason.



Karácsonyi ajándékok Szichta Tivadarnál.

### Ujdonság.

Karácsonyi és ujévi ajándékok, legszebb ajándék: nagytáji platin fényképek, egész élet-nagyságig, olcsó áráért. A megrendeltek két nap alatt készen vannak, bármely kis fénykép után is.

R. Rozgonyi István  
fényképezési műtermében Szarvason.

A szarvasi „Gazdák és Iparosok” hitelszövetkezeti intézetnek Gr. Csáky Albin-utczában lévő újonnan épült háza, szabad kézből eladó.

1-2

### ÉRTESÍTÉS!

Alólirott van szemncsém a n. é. közönséggel tudatni, hogy a „Fonciere” Pesti biztosító társaság ügynökségét átvettem elvállalok tűz, élet, baleset, és betörés ellen való biztosításokat igen előnyös díj tételek mellett. Az eddigi eszközölt biztosítások díj nyugtája ezentúl nálam váltandók be.

Tisztelettel

**TAJBER I. G.**  
B.-Szarvas.

3-3

Chief-Office 48. Brixton-Road, London, S. W.

**Thierry A. gyógyszerár**  
vérképző és tápláló valódi  
**Hämatin-Pasztillák**

a legmegbízhatóbb szer vérszegénység, fehérvér megszüntetésére. Kiki kerülje a gyomoridegek túlzott, kábitó nehéz vasborók használatát és alkalmazza csak ezen enyhe és könnyen asszimiláló pasztillákat. Kell hogy minden doboz a gyártó aláírásával el legyen látva. Egy doboz 4 korona, előlegezése ellenében franco küldetik a postán.

Thierry A. Gyógyszerár Balzsám-Gyára.  
Pregradán Rohitsch — Sauerbrunn mellett.

### Engedélyezett körfűrésze berendezett tüzi fátalep.

ajánlok I-ső rendű tűzifákat házhoz szállítva kívánat szerint fölfűrészelve akár ölszáma továbbá ajánlok I-ső rendű tömör szeneket legpontosabban szállít

Pletenik József

8-8

! HAZAI IPAR !

Wein Károly és Társai

szövőgyár Késmárk

elismert hirneves

SZEPESSÉGI VÁSZN

és

DAMASZT ÁRU

minden nagyobb üzletben kaphatók.

Gyáraiból származó minden darab áru



ezen védjeggyel van ellátva.

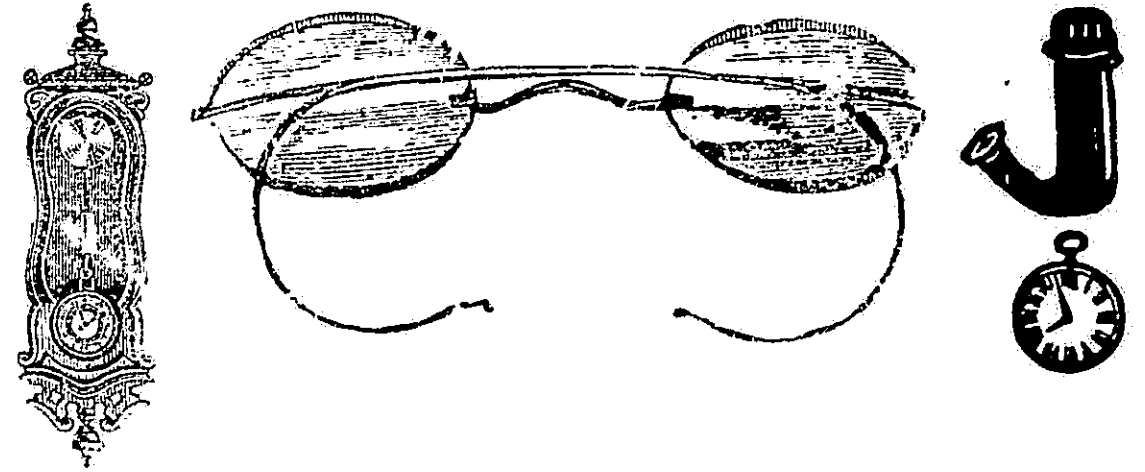
1-10

! HAZAI IPAR !

A Kossuth utcában *Brengártner-féle*

**H A Z**

azonnal eladó. Bővebb felvilágosítást ad  
KORPUS ADÉL.



*Szép Márton*  
órák, ékszerész és látszerész  
Szarvason.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát ugymint: Valódi schweiczi zseb-, fali-, inga- és ébresztő órákban;

Arany és ezüst ékszerekben felelősség mellett.

Nagy választék tajték pipák és szipkákban, valamint szemüvegek és czwickerekben. Órajavításokat, aranyműves munkákat, valamint viláncsengő szerelését és annak javítását hallatlan olcsón, gyorsan és pontosan 5 évi jótállás mellett eszközöl.

## HALLÓ!

Hova sielsz barátom?

Megyek *Farkas Soma* fűszer-, játékaru és vaskereskedésébe. (Sinkovics-féle ház sarok üzlet).

És mit csinálsz ott?

Hallottam hogy nevezett kereskedő, egy egész játékaru üzletet olcsón megvásárolt és nála a legszebb portékákat neveltséges árban lehet kapni.

Vajon mit lehet ott kapni?

Gondold csak **6-8 darab szép játék tárgyat 10 kérért**

és ugyanott

a legfinomabb czukor kávé, Rizskását és minden más fűszer cikket, teát, rumot, kisüsti törköly és szilviorium, Arad hegyaljai fehér asztali bort.

Még a liszt is aradi, Neumann testvérek malmából való és mindezt a legolcsóbb napi árban adja el.

Hohó akkor várj, én is veled megyek, mert karácsonyra sok mindent szeretnék kevés pénzért bevásárolni.

Igazis az, hiszen még gyönyörű karácsonyfák és reá való legszebb diszítések is vannak.

# Gyermekek játékok!!

valamint különféle igen szép

## KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK

Karácsony-fák, diszek és czukorkák

nagy választékban kaphatók

*Tajber I. G.*

kereskedésében Szarvason.

1-3

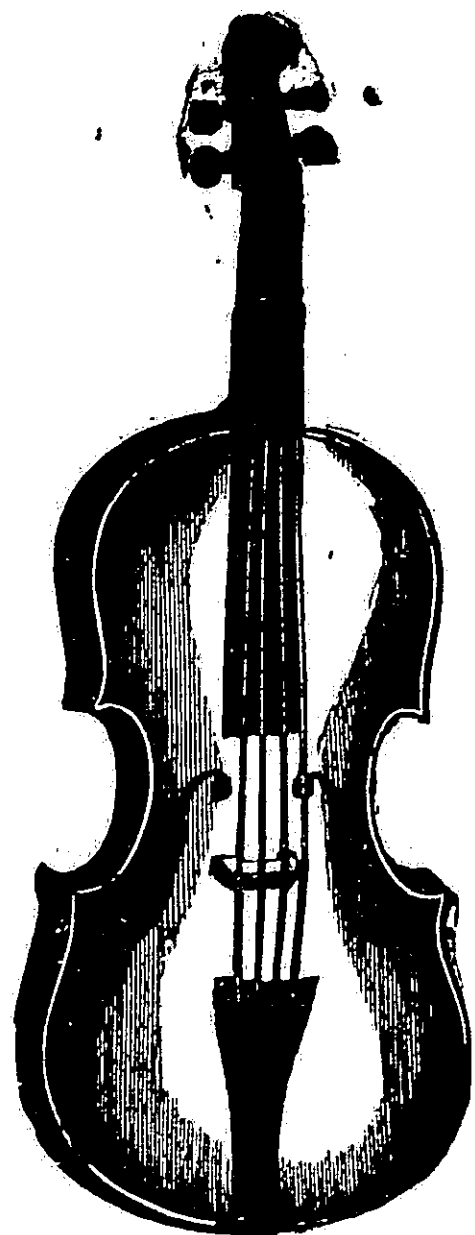
**Kitüntetés:**

Arany éremmel az 1900. párisi világiállításán az összes versenyzők között a hangszerek csoportjába Hadsereg szállításért ezüst éremmel.

**STOWASSER J.**

cs. és kir. hangszergyáros,  
a cs. és kir. hadsereg és a m. kir. honvédség  
egyedüli szállítója.  
**BUDAPEST, II., Lánchíd-utca 5. szám a**

Iskolai és mesterhegedűk vonóval  
Gordonkák, nagybőgők vonóval  
Fuvolák, szárnykürtök



Ósi magyar tárogató szabadalmava  
Czimbalmok  
Elpusztíthatatlan, kitűnő erős hang/harmónikák.

Egy finom hegedű vonóval és tokkal 7 forint.  
Templomi és más zenekarok részére szüksége

**fuvó és vonó hangszerek**

előnyös fizetési feltételek mellett, legjutányosabb árban szállíthatnak. Községi dobok, a legjutányosabb árakon. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Harmónika árjegyzék külön kérendő. Magyarország legnagyobb fuvó-, vonó- és ütő hangszergyára. 13-14

Néh. Mikolay János hagyatékát képező 107-108 számú ház és mangoluzgi szőlő szabad kézből eladó.  
A feltételek megtudhatók  
**Dr. MIKOLAY ISTVÁN**  
2-1 orvosnál.

Egy hármás „Wiese“ (Cassa) pénzszekrény 80 frtért eladó.  
**SZÉP MÁRTON**  
2-2 órási és ékszerész.

Szaftalan és nyomban száradó

Förvényesen szabaddalmazott. A szoba szonnal használható.

Valódi Christoph-lak kérendő.

**Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK**

Lehetővé teszi, hogy a szobák a mosás alatt is használhatók legyenek, mivel a kelméletlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerültek. Emellett a használat olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyakkal feltörölhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénylakk,** sárgásbarnát és mahagónbarnát, mely akár csak az olaj festék fedi be a pallót s egyúttal fényt is ad. Ezerért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen betűd minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

**tiszta fénylakk (színezetlen)** új pallókra és parkettra, mely e napon fényt ad. Különösen parketre s olajfestékkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennél fogva nem fedi el a fasztruktúrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzet méter. (két közép nagyságú szoba) 5 ft. 90 kr., vagy 9 ft. méter.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel azt a több mint 1850 éve létező gyárunkat s a sokféle utánozások és hamisítványok sokkal rosszabb, s gyakrabban érinnek meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,  
**Prága, K. Berlin.**

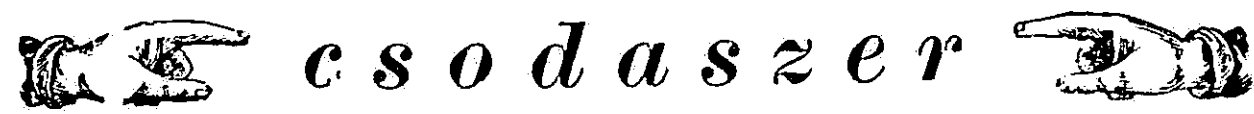


Nélkülözhetlen és felülmulhatlan Hatásban csalhatatlan  
**Világzik, szétküldés minden országba.**  
Chief Office 48. Brixton-Road. London S. W.

Legmegbízhatóbb, jó és az egész világon dicsért és keresett háziszser az

**A. Thierry-féle balzsam**

Ez a balzsam felülmulhatlan hatása mell, tüdő, máj, gyomor és minden belső betegségnél. Külsőleg a leghatásosabb



Valódi csak az összes kulturállamokban védjegyzett apácza védjeggyel és ólomzáron benyomott cégével: **Egyedül valódi.** Évi szükséglet 6 millió üvegecske, mi kimutatható. Póstán bérmentve 12 kis és 6 dupla üvegecske 4 korona. Egy próba üveg prospectussal és raktárjegyzékkel a föld minden államából 1 korona 20 fillér.

**A. Thierry-féle Cenífolia-kenőcs**

CSODA-KENŐCS-nek is hívják) utólérhetlen hatása és gyógyerejű! Legtöbbször feleslegessé teszi a műtétet. Ezzel a kenőccsel egy 14 éves gyógyíthatatlannal tartott.

csontszu tökéletesen kigyógyított, legújában meg egy 22 éves súlyos rákszerű betegség. Antiseptikus hatása, gyorsan enyhülést s teljes gyógyulást eredményez gyuladásuknál és bármily sebeknél. Gyorsan hat, szétosztal és bizton eltávolít még oly mélyen behatolt idegen anyagokat is. Egy tégely franco 1 korona 80 fillér, csak az összeg előleges beküldésénél. Nagyobb mennyiségnél olcsóbb. Kimutatható évi szükséglet 100 ezer tégely.

Mindkél szerről a világ minden részéből küldött elismerő levelek egész archívot képez és bárki megtekintheti. Kerüljük az utánzatokat s ügyeljük meg a tégelybe hegyezett cégét THIERRY A. gyógyszerterára VÉDANGYALHOZ. Hol lerakat nem volna, ne engedjük magukat rábeszélni más hamisítvány vagy állítólagos hatású szer vásárlására, hanem rendeljük egyenesen és czimezzük

**THIERRY A. gyógyszerész-gyára Progradán. Rohits-fürdő mellett.**

(Az osztrák cs. és kir. államhivatalnokok szövetkezete szállítója.)

3-25

**Nagy raktár valódi Karlsbadi czipőkben**

A legolcsóbb bevásárlási forrás.

**UNGÁR JÓNÁS**

férfi és női divatáru üzletében  
SZARVASON, PIACZ-TÉR Berger-féle ház.



Férfi, női és gyermek  
**CZIPÓK**  
férfi és gyermek  
kalapok, sapkák  
meglepő olcsó árak mellett.

Továbbá: fehér és színes ingek, gallérok, kézellők, valódi Prof Dr. Jäger-ingek és nadrágok s egyéb meleg alsó ruhák uri blousok mosó és szövetből alsó szoknyák harisnyák berliner kis ruhák és sapkák, kesztyűk, nyakkendők, esernyők és minden e szakmába vágó cikkek a legjutányosabb árakon beszerezhető.

Karácsonyi és ujévi ajándékok. Nagy választék kézi munkákban. Filsz Congre kanara Pelúhe és Poentasz munkákban.

2-6

Pécsi és prágai bőr kesztyűk

Nagy raktár szőnyegekben.

Nagy raktár ruháiban.

**Clayton & Shuttleworth**  
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak.

**Columbia-Drill**  
legjobb porvetőgépek, szecskavágók, repavágók, kukorteca-morzsolók, daráló, öng-malmok, egyetemes aszál-ekék,

**Locomobil és gözcseplőgép-készletek**  
2 1/2, egész 12 lóerőig, számkacsalozók, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletek árjegyzékek kint. Nstra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni közszgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cseplőgép-gyára.